

Der Residenzbote

Donnersberg-Anzeiger



Nr. 501

Herausgegeben im Auftrage des
Verkehrsvereins eV Kirchheimbolanden

Nächste Ausgabe: 7.5.'92
Anzeigenschluß: 29.4.'92

April 1992



Bild aus Buch „Tor zur Pfalz“, Verbandsgemeinde Kirchheimbolanden

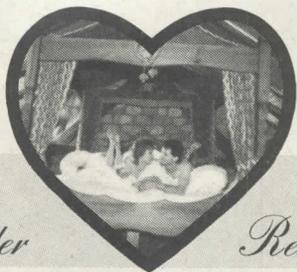
Frühling am Donnersberg

HOTEL BRAUN

Die Adresse für Urlaub und Tagungen in der Nordpfalz

**Tagungsräume · Restaurant · Kegelhahn
Sauna · Frühstücksbuffet**

Alle Zimmer mit:
Dusche, WC,
Selbstwahl-Telefon,
Radio und
Farbfernseher



Inhaber:
Hannelore Braun
Uhlandstraße 1
6719 K'bolanden
Telefon
0 63 52/23 43-44-45

*Hochzeit
in der*

*„Kleinen
Residenz“*



Restaurant
„Drey Kronen“
Schloßstraße 1
6719 Kirchheimbolanden
Telefon 0 63 52/38 41

JEDEN FREITAG

**Spezialitäten
aus der
Vollwertküche**

RESTAURANT · PIZZERIA TAORMINA

Inh. S. Giorgio

**Frische Gerichte
mit hausgemachten Nudeln**

Marnheimer Straße 74
6719 Kirchheimbolanden
Telefon (0 63 52) 88 54

**Ostermontag
geöffnet**

Öffnungszeiten: 11-14 Uhr und 18-24 Uhr · Montag Ruhetag



Zeigen Sie einfach
was Sie fühlen!



UHREN **RAPPL**

Schloßstraße 18 · 0 63 52/6000
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN

Was ist los?

KVHS = Kreisvolkshochschule, 0 63 52/40 11 08
KMS = Kreismusikschule, 0 63 52/40 12 00
VBW = Volkswbildungswerk Albisheim, 0 63 55/14 10
Bolanden, 0 63 52/53 88
Dannenfels, 0 63 57/3 76
Göllheim, 0 63 51/31 81
Marnheim, 0 63 52/23 54
Zellertal, 0 63 55/8 00
LEB = Ländl. Erwachsenenbildung, 0 63 52/85 45
PWV = Pfälzerwald-Verein
Kulturamt der Stadt K'lautern: 06 31/8 52 24 94
Unterhaus Mainz: 0 61 31/23 21 20
Pfalzbau Ludwigshafen: 06 21/5 04 25 40

**Dom Speyer, Villa Musica, Kinder-
chor des Moskauer Rundfunk, Knaben-
chor des Mainzer Domes,
Leitung: Victor Popow**

Sa. 4. – Mi. 8. 4.

**Kulturzentrum Kammgarn Kl.,
20.00 Uhr, Peter Nüesch, „Kandidaten“
(Alle wollen – einer wird) Kabarettmu-
sical**

So. 5. 4.

**15. 4., 26. 4., 28. 4.
Pfalztheater Kl., 19.30 Uhr
„Die Liebe dreier Könige“ Oper v. Italo
Montemezzi**

Fr. 3. 4.

**9. 4., 11. 4., 13. 4., 18. 4.
Kammgarn Kl. Studio, 19.00 Uhr,
Pfalztheater Kl., „Weisman und Rotge-
sicht“ „Jüdischer Western“ von George
Tabori**

**Theater im Pfalzbau Lu.,
20.00 Uhr, Theater in der Josefstadt
Wien „Königin Mutter“ Schauspiel
von Manilo Sanfaneli**

**SVK Vereinsheim, Stadion Schil-
lerhain, 20.00 Uhr, Sportverein 1910
e.V., Hauptversammlung**

**Heilpäd. Schillerhain Turnhalle,
20.00 Uhr, Frühlingsball**

**Kulturzentrum Kammgarn Kl.,
21.00 Uhr, The Tannahill Weavers, The
finest Band of Scottish Folk**

Fr. 3. – Sa. 4. 4.

**Pfalztheater K'lautern, 19.30 Uhr,
„Der Mann von La Manche“,
Musical von Mitch Leigh und Dale
Wassermann**

Sa. 4. 4.

**TuS Göllheim, Waldläufe am Kriegs-
berg**

**PWV Dannenfels, 19.00 Uhr, Wein-
probe im Zellertal, Fam. Diefenbach**

**Theater im Pfalzbau Lu.,
19.00 Uhr, Tanztheater Elisabeth Streb
„Ringside“**

**Donnersberghalle Rockenhan-
sen, Gesangverein „Chorkonzert zum
130jährigen Bestehen“**

**Prot. Kirche Göllheim, 20.00 Uhr,
Heinz Georg Saalmüller, Mannheim
„Orgelkonzert zur Passionszeit“**

**Göllheim, Männergesangverein „Fest-
bankett zum 125jährigen Jubiläum“**

**Turnhalle Alzey, 20.00 Uhr, Joachim
Kraus und 3 Alzeyer Chöre, „Konzert“**

**Imsbach, 9.00 Uhr, PWV Kibo, Wan-
derung um Imsbach, Schlußrast – Kup-
ferberghütte 14 km (Zahn-Nessel)**

**Göllheim, Radsportabt. des TuS,
„Rennen um das Königskreuz“**

**Kreishaus, 11.15 Uhr, Villa Musica,
14. Meisterkonzert
mit Vladimir Mischtschuk
Klavier mit Werken
von Joh. Brahms,
Robert Schumann,
Maurice Ravel
Alexander Skrjabin**



**Prot. Gemeindehaus Albisheim,
17.00 Uhr, „Strandgut“,
Folklore – Liederabend**

**Gedächtniskirche Speyer,
17.00 Uhr, H. G. Saalmüller Mannheim,
„Speyerer Orgelfrühling“**

**Unterhaus Mainz, 20.30 Uhr,
Human Help Network mit Leipziger
Pfeffermühle, Kabarett „Benefizveran-
staltung“**

Albert Reinsch

**Heizung - Lüftung
Öl- und Gasfeuerung
Neuanlagen
Kundendienst**

Gasstraße 8 · 6719 KIRCHHEIMBOLANDEN

Telefon 0 63 52/3742 · Telefax 0 63 52/4158

Mo. 6. 4.

Theater im Pfalzbau Lu.,
20.00 Uhr, Elisa Monte Dance
Company New York

Mo. 6. – Sa. 18. 4.

Unterhaus Mainz Forum-Theater,
H.v. Sydow + Dieter Thomas, „Das Bio
tobt“ Kabarett

Di. 7. 4.

Gasthaus Roos Ilbesheim, 20.00
Uhr, LEB, Vortrag von Dir. Franz Josef
Diel: „Islam – Judentum – Christentum
– Gemeinsamkeiten, was trennt uns?“

Unterkirche Oberwiesen,
20.00 Uhr, Katholische Erwachsenen-
bildung, Diakon A. Schmitt, Alsenz,
„Sterbebegleitung in christlicher Sicht“

Di. 7. – Mi. 8. 4.

Theater im Pfalzbau Lu.,
20.00 Uhr, Pfalztheater K'lautern,
„Eine Nacht in Venedig“ Operette v.
Joh. Strauß

Di. 7. – Sa. 11. 4.

Unterhaus im Unterhaus Mainz,
Menubeln, „Bye, bye, Burli“

Do. 9. 4.

Ev. Gemeindehaus Eisenberg,
Keramik-Ausstellung

Kulturzentrum Kammgarn Kl.,
21.00 Uhr, Mike Mainieri, Steve Smith,
Jeff Andrews, Rachel Z, Jimi Tunnel,
Benedik, „Steps a head“

Fr. 10. – So. 12. 4.

Schützenhaus Kibo, SV Tell,
Ostereierschießen

Fr. 10. 4.

Pfalztheater Kl., 19.30 Uhr,
„Der Minderleister“ Schauspiel von
Peter Turrini

Kultur. Kammgarn Kl., 20.30 Uhr,
Mani Neumeiers Guru Guru, „Helden
aus dem Untergrund“

Sa. 11. 4.

Pfalztheater Kl., 19.30 Uhr,
„Die Zauberflöte“ Oper v. W.A. Mozart

Kultur. Kammgarn Kl., 21.00 Uhr,
Tuta Ngoma & Acoustic Ensemble, „Ein
Konzert wird zum Festival“ 5 begna-
dete afrikanische Percussionisten

Bolanden MVB, Frühjahrskonzert

Turnhalle Mörsfeld, 20.00 Uhr,
Turn- u. Gesangsverein „Einigkeit 1892

e.V., Chorabend mit 4 Barth-Chören
aus Anlaß des 100jährigen Bestehens

Sa. 11. – So. 12. 4.

Grundschule Kibo, Trachtengruppe
1968, Internat. Volkswandern

So. 12. 4.

PWV Bolanden, 13.00 Uhr, Wande-
rung 12 km, Hungerberg – Gauer-
heim – Bolanden

Festspielhaus Worms, 20.00 Uhr,
Pfalztheater, „Eine Nacht in Venedig“
Operette von Joh. Strauß

Kultur. Kammgarn Kl., 20.00 Uhr,
Bill Young & Dancers (New York), Palin-
drome Dance Company Nürnberg,
„Kammgarn Tanztheater International“

Mo. 13. – Mi. 15. 4.

Theater im Pfalzbau Lu.,
20.00 Uhr, Euro Studio, „Die Ratten“
Tragödie v. Gerhart Hauptmann

Mo. 13. – Fr. 17. 4.

**DTV mit Reisedienst Kraus, Gruppen-
reise nach Salzburg – Wien, Anmeld.:**
Tel. 0 63 52/17 12

Mo. 13. – Sa. 18. 4.

Unterhaus im Unterhaus Mainz,
Dietrich (Piano) Paul, „Autofahrn“ u.a.
Kabarett

Di. 14. 4.

Cafe Vogelgesang Kibo, 14.00 Uhr,
LEB, Vortrag von Frau Studienrätin
Annerose Mallmann: „Meine Zeit –
wie gehe ich damit um?“
Anm.: 0 63 52/85 45

Mi. 15. 4.

Treffpunkt Alsenz Marktplatz
Halbtageswanderung Alsenz – Gau-
grehweiler 10 km

Do. 16. 4.

18. 4., 22. 4., 23. 4.
Kammgarn Kl. Studio, 19.00 Uhr,
Pfalztheater, „Lucrezia Borgia“ Pocket
Opera nach Gaetano Donizetti

Festspielhaus Worms, 20.00 Uhr,
Pfalztheater „Show Boat“ Musical von
Jerome Kern u. Oscar Hammerstein II.

Fr. 17. 4.

PWV Sippersfeld, Osterwanderung

Naturfreunde Eisenberg,
Osterwanderung

Peterskirche Kibo, 17.00 Uhr,
„Passionskonzert“ mit Chor, Bläsern u.
Solisten



hotel-restaurant
»Schillerhain«

inmitten eines idyllischen Naturparks



6719 Kirchheimbolanden
Telefon: (0 63 52) 41 41-43
Alle Zimmer mit Dusche/WC
Farbfernseher · Selbstwahl-Telefon



Musik PuhLMANN

Inh. R. Puhlmann

RAUS-VERKAUF
in Eisenberg
Kinder-Kassetten **3,95**
von Karussell DM

Schloßstraße 22 · 6719 KIRCHHEIMBOLANDEN · Telefon 0 63 52 / 51 86
Philipp-Mayer-Straße 7 · 6719 EISENBERG · Telefon 0 63 51 / 24 41

Kleines 1-Familien-Haus in Morschheim,

1½ geschossig, 61 m² Wohnfläche,

Grundstücksgröße 226 m²

DM 98 000,-



Verwaltungsgesellschaft
des Haus-, Wohnungs-
u. Grundeigentümer-Vereins
mbH Mannheim

M 6, 16,
6800 Mannheim 1,
Tel. 06 21 / 146 32

IHR ZUVERLÄSSIGER MAKLER

Wenn es um
Gardinen geht
dann zu Ihrem **KRAUTOL intercolor**-Partner



Gardinenstudio
Schloßstr. 1 · Tel. 06352/3933
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN

Wir beraten – messen – nähen – dekorieren!
KRAUTOL intercolor



**Fliesen kauft man
beim Fachmann**

gute Beratung · günstige Preise
fachgerechte Verlegung

FLIESEN-STEINGASS

Bolander Straße 1 · 6719 MARNHEIM · Telefon 0 63 52 / 34 45

unsere Fliesenausstellung ist ständig geöffnet. Mo.-FR. 9.00-12.00 u. 14.30-17.30 Uhr, Sa. 9.00-12.00 Uhr

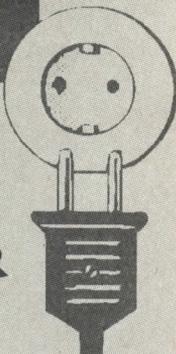
Ihr Fachgeschäft
für alle
Markenfabrikate

SIEMENS
Miele
AEG
NEFF
LIEBHERR

Service ist nicht alles
- aber -
ohne Service ist alles
nichts!

Elektro Scharfenberger
DIE ELEKTRO-KOMPETENZ

Langstraße 7
6719 Kirchheimbolanden
Tel. 0 63 52/21 23



NETZATTACKE



saaaaaagenhaft,
aus unserem Tennisschläger-Sortiment

FÜR PROFIS
Head Atlantis 660
Head Polaris
Prince CTS MID PLUS Blast
Prince Graphite Pro MID PLUS
Völkl Highspeed 35
Völkl T9 30
Völkl TR 30
Völkl Lady

FÜR DIE JUGEND
Donnay WST Flame

FÜR DIE KINDER
Völkl mit Balltasche, 3 Tennisbällen und Tragegurt

- Racket-
- Racket-
- Racket-
- Racket incl. Seide-
- Racket-
- Racket-
- Racket incl. Seide-
- Racket incl. Seide-

- Racket incl. Seide-

299,00 DM
299,00 DM
299,00 DM
269,90 DM
350,00 DM
399,00 DM
269,00 DM
259,00 DM

149,00 DM

69,00 DM

Sport-Sparngengerger
Ihr Sportfachgeschäft

Vorstadt 11 · 6719 Kirchheimbolanden · Tel. (0 63 52) 61 35
Schloßstraße 4 · 6760 Rockenhausen · Tel. (0 63 61) 80 90
Donnerstag bis 20.30 Uhr, alle lg. Samstage bis 16 Uhr geöffnet

Golden Team „Profil 54“ Junior
- Racket incl. Seide-
45,00 DM

Sa. 18. 4.

PWV Dannenfels, 14.00 Uhr, Osterwanderung (8 km) Fam. Gehrhardt

So. 19. 4.

Dorfgemeinschaftshalle Sippersfeld, Tanzveranstaltung

Gemeinschaftshalle Schönborn, Ostertanz

Pfalztheater Kl., 19.30 Uhr, „Der Liebestrank“ Komische Oper von Gaetano, Donizetti

Mo. 20. 4.

Treffpunkt PWV Hütte Imsbach, 13.30 Uhr, PWV, Osterwanderung

PWV Münchweiler, Osterwanderung

PWV Steinbach, Osterwanderung (8 km) E. Mann

Marktplatz Alsenz, PWV Alsenz, Halbtageswanderung, Jugendwanderung, Ostereiersuchen

Prot. Kirche Eisenberg, 19.00 Uhr, Kurpfälzer Kammerorchester, Konzert mit Werken von A. Caldara, G.J. Vogler, Chr. W. Glück, P.A. Grainger, P. Hindemith

Di. 21. – Sa. 25. 4.

Unterhaus Mainz Forum-Theater, Matthias Beltz, „Füße im Feuer“ Kabarett

Fr. 24. – Sa. 25. 4.

Theater im Pfalzbau Lu., 24. 4., 20.00 Uhr, 25. 4. 19.00 Uhr, Maurice Bejart, Ballet Lausanne

Fr. 24. – Mi. 29. 4.

Pfalztheater Kl., 19.30 Uhr, Premiere „Frühlings-Erwachen“, Kindertragödie von Frank Wedekind

Kammgarn Kl., 20.30 Uhr, Gerd Dudenhöfer, „Sie müsse entschuldiche“

Sa. 25. 4.

Turnhalle Steinbach, GV Germanie, Frühjahrskonzert

Sportheim Dörnbach, Konzert

Ruppertsecken, 20.00 Uhr, Gesang-Verein, Liederabend mit Gastchören

Sporthalle Kriegsfeld, 20.00 Uhr, MG, Tanzveranstaltung

Mörsfeld, Turn- und Gesangverein, Frühjahrskonzert

Göllheim, Veranstaltungsreihe „Kaiser- und Königswahlen“ Beginn mit einer Busfahrt zu den Wirkungsstätten Adolf von Nassau

Kammgarn Kl., Pfalztheater + Kammgarn, Eröffnung des Kultursommers „Ritt am Rand der Hölle – Die Pfalz lebt“

Stadhalle Alzey, 20.00 Uhr, Frühlingkonzert der Feuerwehr und Stadtkapelle

So. 26. 4.

Stadion Schillerhain, 10.00 Uhr, SVK, Trimm-Trab ins Grüne, Eröffnungsveranstaltung der Freiluftsaison 1994

PWV Kriegsfeld, Wanderung Alsenztalweg

Steinbach, Frühjahrsmarkt

PWV Steinbach, Wanderung in Waldeiningen (14 km) L. Gänßinger

So. 26. – Do. 30. 4.

Unterhaus Mainz Forum-Theater, Konstantin Wecker „Solo“ Kabarett

Mo. 27. 4.

Theater im Pfalzbau Lu., 20.00 Uhr, Münchner Kammerspiele „Love Letters“ Stück von A. R. Gurney

Mo. 27. 4. – Sa. 2. 5.

Unterhaus im Unterhaus Mainz, Richard Rogler „Finish“ Kabarett

Di. 28. 4.

Hauptschule – Küche, 18.00 Uhr, KVHS Regina Gürke, „Vollwerternäh-“

Gartenbänke ab DM 79,-



EISENWAREN
HAUSSMANN

Schillerstraße 11 · 6719 KIRCHHEIMBOLANDEN · Telefon 0 63 52/34 32

rung“ Theorie und Praxis, Anm.:
Tel. 0 63 52/40 1107

Mi. 29. 4.

Kammgarn Kl., 10.00 + 15.00 Uhr,
Kindertheater „Omoluk“ Pantomimen
Theaterstück

Kreishaus, 20.00 Uhr, KVHS
Dr. Ziegler, Studium Generale Palati-
num „Die Pfalz im Dritten Reich“

Spiel- und Festhaus Worms,
20.00 Uhr, Staatsphilh. Rhld.-Pfalz, Lei-
tung: Jia Lü, *Konzert* mit Werken von
Weber, Mendelssohn, Schumann

Do. 30. 4.

PWV Steinbach, *Wanderung in den
Mai* (8 km) G. Bräun

Feuerwehrhaus Dannenfels,
19.00 Uhr, alle Vereine Dannenfels,
Maifeier

SPD Bolanden, 20.00 Uhr,
Tanz in den Mai

Gemeinsch. Halle Dreisen, *Tanz in
den Mai*

Frühhalle Steinbach, Turn- und
Sportverein, *Bayerischer Abend* mit
den „Knickerbockern“

Fr. 1. 5.

Jakobsweiler, Rauchclub „*Erbse-
supp-Essen*“

PWV Kriegsfeld, *Wanderung
Moschellandsburg*

Bolanden, Gemeinde Bolanden +
Ortsvereine, *Maifeier*

Fr. 1. – Sa. 2. 5.

Unterhaus Mainz Forum-Theater,
B. Wegner + K. Troyke, „*Shuloym Ala-
chem*“ Kabarett

So. 3. 5.

Steinbach, 8.00 Uhr, PWV Kibo,
Wanderung (26 km) Stepan-Wild

Kloster Hane Bolanden, 10.00 Uhr,
Kreiswertungssingen

PWV Dannenfels, 13.30 Uhr, *Wan-
derung* durch den Lauterer Wald (13
km) K. Vanselow

Mo. 4. – Sa. 9. 5.

Unterhaus Mainz Forum-Theater,
P. Horten + S. Kantcheff „*Poem musi-
cal*“ Kabarett

Di. 5. – 7. u. 9. –10 5.

Theater im Pfalzbau Lu.,
19.00 Uhr, Opera Classica – Prager
Frühling, „*Le nozze di Figaro*“ Oper v.
W.A. Mozart, in ital. Sprache

Di. 5. – Sa. 9. 5.

Unterhaus im Unterhaus Mainz,
Norbert Meidhof „*Trie- und Stich-Fest*“
Kabarett

Mi. 6. 6.

Kreishaus, 20.00 Uhr, KVHS,
Dr. Wünschel, Studium Generale Palati-
num „*Der Separatismus in der Pfalz
nach dem Ende des 2. Weltkrieges*“

Do. 7. 5.

Fruchthalle K'lautern, 20.00 Uhr,
Alexis Weissenberg, Klavier, „*Kammer-
konzert*“ F. Schubert, J. Brahms

Termine für den Veranstaltungskalender
nimmt entgegen:
U. Braun, Kahlenberggring 6,
6719 Kirchheimbolanden

Der Residenzbote
Einkaufsmagazin für Kirchheimbolanden
und der näheren Umgebung –
Herausgegeben im Auftrag des Verkehrs-
verein e.V. Kirchheimbolanden.

Für nicht veröffentlichte Anzeigen oder
nicht rechtzeitig veröffentlichte Anzeigen
und nicht ausgeführte Anzeigen und nicht
ausgeführte Beilagenaufträge wird kein
Schadenersatz geleistet. Dies gilt auch bei
Nichterscheinen der Zeitung in Fällen
höherer Gewalt oder bei Störung des
Arbeitsfriedens.

Druck: GTS-Druck GmbH, Woogmorgen,
Kirchheimbolanden, Tel. 0 63 52/18 37

V Café
Vogelgesang

6719 KIRCHHEIMBOLANDEN
Am Ziegelwoog 11 · Tel. 063 52 / 1617

Öffnungszeiten:
Dienstag-Samstag:
11 - 19 Uhr
Sonn- u. Feiertag:
13 - 19 Uhr
Montag Ruhetag

**Konditorlehrling
gesucht**

**Verkäuferin für
Sa + So gesucht**

*alles Süße
zu Ostern*



*Alles für den Garten
im Frühjahr*

K. Kircher

Garten- u. Landschaftsbau
Baumschulen An den Kappesgärten 3
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN

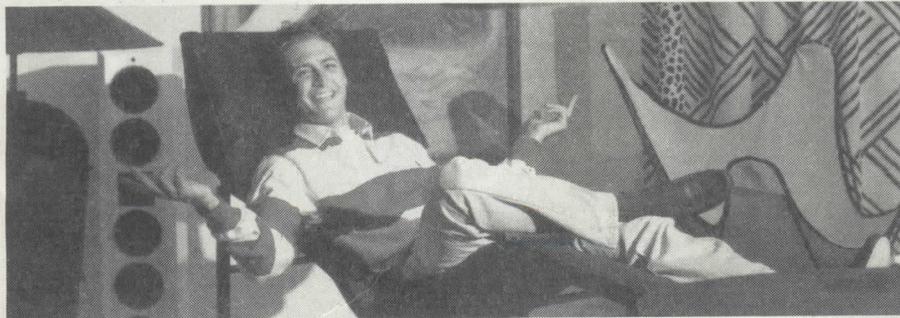


**Ihr Containerdienst
im Donnersbergkreis**



Telefax 4 36 19 · Telefon 0 63 51/85 50

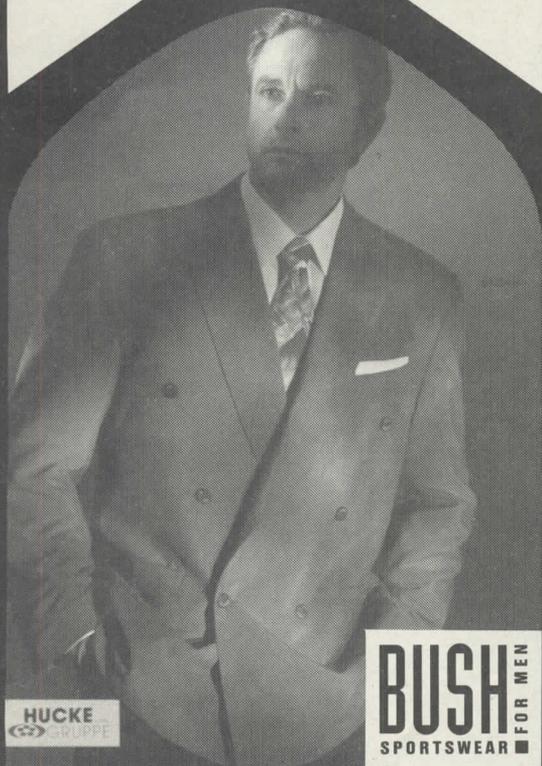
Kredit



**WOHNUNG
BEZOGEN,
MÖBEL GEKAUFT**

Das Geld dazu bekommen Sie von uns: **SKredit**

Kreissparkasse Kirchheimbolanden



**HERRENMODE
KIRCHER**

Kirchheimbolanden · Tel. 0 63 52/88 91
Parkplatz Löwenapotheke

VOBA-TIP

Über 10.200 Leute können sich nicht irren:

VOBA-BANKTEILHABERSCHAFT

Wußten SIE, daß

- * fast jeder Deutsche ein Bankkunde ist.
- * jeder 5. Deutsche sogar Bankteilhaber (Mitglied) bei einer Volksbank ist.
- * von unseren Kunden jeder Dritte Voba-Bankteilhaber ist.
- * wir insgesamt über 10.200 Voba-Bankteilhaber verzeichnen.
- * SIE Bankteilhaber bereits ab DM 100,- werden können.
- * wir unsere Bankteilhaber am wirtschaftlichen Erfolg der Voba beteiligen. Derzeit mit

**100,- DM
ist ein
Geschäftsanteil
der
VOLKSBANK**

8,5% RENDITE!!!

*Wo gibt's das noch? Sprechen SIE mit uns
und werden SIE Mitglied unserer Volksbank.*

Telefon 0 63 52 / 35 03 (4)



Volksbank

WIR MACHEN DEN WEG FREI

Volksbank Kirchheimbolanden

Älteste Volksbank der Pfalz
Niederlassung der Volksbank Alzey eG

ROVINZ KINO

Das Programmkinos der
Pfalz in Enkenbach



2. - 5. April

19.00 Uhr, „London kills me“
21.15 Uhr, „Boyz'n the hood“

3. - 4. April

23.30 Uhr, Pasolinis Erotische Geschichten aus „1001 Nacht“

5. April

15.00 Uhr, „Olle Hexe“
17.00 Uhr, „Curly Sue - Ein Lockenkopf sorgt für Wirbel“

6. - 8. April

19.00 Uhr, „Harold und Maude“
21.15 Uhr, Sean Penns „Indian Runner“

9. - 12. April

19.00 Uhr, „Das Wunderkind Tate“
21.15 Uhr, „Riff Raff“

10. - 11. April

23.30 Uhr, Paul McCartney „Get Back“

12. April

15.00 Uhr, „Nick Knattertons Abenteuer“
17.00 Uhr, Paul McCartney „Get Back“

13. - 15. April

19.00 Uhr, „Nicht ohne meine Tochter“
21.30 Uhr, Pasolinis „Die 120 Tage von Sodom“

16. - 19. April

19.00 Uhr, „Knight Moves - Ein mörderisches Spiel“
21.15 Uhr, „Blues Brothers“
23.45 Uhr, „Meet the Feebles“

17. April

15.00 Uhr, „Moritz in der Litfaßsäule“

17. - 18. April

16.30 Uhr, Kevin Kostners „Robin Hood - König der Diebe“

19. - 20. April

15.00 Uhr, „Moritz in der Litfaßsäule“
16.30 Uhr, Die Johannes-Passion „Es wäre gut, daß ein Mensch würde um-“

bracht für das Volk“

20. - 21. April

19.00 Uhr, Luis Bunuels „Das Gespenst der Freiheit“

20. - 22. April

21.15 Uhr, „Die schöne Querulantin - Divertimento“

22. April

19.00 Uhr, „Die Waschmühle“

23. - 26. April

19.00 Uhr, „Herr Oper“
21.15 Uhr, „Schatten der Vergangenheit“

24. - 25. April

23.30 Uhr, „Die unglaubliche Entführung der verrückten Mrs. Stone“

26. April

15.00 Uhr, „Der Drache Daniel“
17.00 Uhr, „Die unglaubliche Entführung der verrückten Mrs. Stone“

27. - 29. April

19.00 Uhr, „Mein Vater, der Held“
21.15 Uhr, „Henry V“

30. April - 3. Mai

19.00 Uhr, Woody Allens „Schatten und Nebel“
21.15 Uhr, „Kap der Angst“

30. April - 2. Mai

23.45 Uhr, „Viel Rauch um nichts“

1. Mai

15.00 Uhr, „Das Schulgespenst“
17.00 Uhr, Edith Piaf - „Chanson der Liebe“

3. Mai

15.00 Uhr, „Das Schulgespenst“
17.00 Uhr, Edith Piaf - „Chanson der Liebe“

4. - 6. Mai

19.00 Uhr, Detlev Bucks „Erst die Arbeit und dann ...“
21.15 Uhr, „Camille Claudel“

Ein Frühlingsstrauß voll günstiger Angebote

Schlingen Teppichboden

unempfindlich rotbraun gemustert,
400 cm breit qm nur DM **9,95**

Feinschlingen Teppichboden

beige/braun meliert,
enorm preiswert, 400 cm breit qm nur DM **13,50**

Berber Feinschlingen Teppichboden

naturfarben, zeitlos gediegen, 400 cm breit ... qm nur DM **15,50**

Rustikaler Berber Teppichboden

natürliche Schönheit für wenig Geld.
400 cm breit. qm nur DM **17,50**

Schwerer Schlingen Teppichboden

dichte Qualität, unverwüstlich, fleck- und schmutzabweisend, treppengeeignet, 400 cm breit ... qm nur DM **24,50**

Luxus Teppichboden

hoch-tief, hervorragende Eigenschaften, qm nur DM **29,00**
leicht zu pflegen, hohe Haltbarkeit,
400 cm breit

RAUMDECOR

**Petra
MENCK**

FARBEN · TAPETEN · BODENBELÄGE
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN · Marnheimer Str. 68A · Tel. 0 63 52/35 91

WIR IHR

Unter diesem Symbol werden wir seelisch, geistig und körperlich Behinderte des Wohnheims der Lebenshilfe Alzey Donnersberg e.V. zu Wort kommen lassen.

Wir, das sind die, denen der Verein hilft, das Leben lebenswert zu machen. Ihr, das sind die anderen, welche die Hilfe nicht brauchen. Alle zusammen sind wir Menschen, mit Stärken und Schwächen, mit Glück und Leid und mit Anspruch auf Freude am Leben.

Eine große Freude bereiteten einige Frauen der katholischen Frauengemeinschaft Kirchheimbolanden den Bewohnern des H.-M. Sengelmann-Hauses. I. Steinkampf, H. Jackwerth, R. Hemmerle und H. Eschenbaum luden diese am 23. Februar zu einem kleinen Faschnachtsfest ins katholische Pfarrzentrum ein. Reich kostümiert und mit Hilfe von Betreuern kunstvoll bemalt trafen gegen 14.30 Uhr die Gäste im festlich geschmückten Gemeindesaal ein. 2 Betreuerinnen, Walburga S. und Grit K., sowie das Ehepaar Neuner, welches auf freiwilliger Basis allsonntäglich zur Freizeitgestaltung der Betreuten beiträgt, waren mit von der Partie.

Bei Polonaise, Spiel, Tanz und Gesang wich bald die anfänglich große Spannung einer fröhlichen Stimmung. Die Geschwister Heike und Matthias Mund brachten als Geschenk der kathol. Jugend einen Sketch auf die Bühne. Gekonnt demonstrierten sie die sprachlichen Mißverständnisse um die Bestellung eines Kännchen Kaffees und wurden von den Gästen dankbar beklatscht.

Für hausgebackenen Kuchen und Getränke war reichlich gesorgt und bei Tisch hatte man gute Gespräche. Markus, ein Gast, stellte sich spontan für großen Abwasch zur Verfügung.

Fröhlich und müde zogen die Geladenen und Gastgeber gegen 18.00 Uhr heimwärts.

Gertrud Schüler



Ein blumiges, sonniges
Osterfest wünscht



Ihr Blumenhaus Weiler

Inh.: Monika Weiler

Schloßstr. 6 · 6719 Kirchheimbolanden · Tel. 06352 / 3792



Gönn Dir was.
durch Saunaspaß

**SAUNABAD
Engelbrecht**

„Erleben Sie die urfinnische Art“
Blockhaussauna mit Holzfeuerung

Reservieren Sie sich
Ihren Sommersauna-Platz

Vorverkauf der Sommerkarte
im Hallenbad Kirchheimbolanden
Telefon (0 63 52) 88 19

Gute Saunabäder



in Deutschland

Fachhauswirtschafterin

Für Hauswirtschafterinnen gibt es in Rheinland-Pfalz erstmalig seit dem 1. 8. 1991 die Möglichkeit der Fortbildung zur Fachhauswirtschafterin für ambulante und stationäre Dienste.

In einem Lehrgang, der 246 Unterrichtsstunden umfaßt, werden die Teilnehmerinnen in den Fachbereichen Hauswirtschaft/Ernährung, Pflegehilfen im ambulanten und stationären Bereich, Psychologie sowie Rechts- und Berufskunde auf die Prüfung und die spätere Tätigkeit vorbereitet. Ein Praktikum ergänzt die theoretische Ausbildung.

Der Einsatzbereich wird in Familien, Sozialstationen, Altenheimen und anderen Sozialeinrichtungen sein, zur Versorgung und Betreuung hilfe- und pflegebedürftiger Menschen.

Ein vorbereitender Lehrgang wird ab September 1992 an der Abt. Hauswirtschaft und Ernährung der Berufsbildenden Schule für Landw. und Hauswirtschaft, Beratungs- und Weiterbildungsstelle Alzey, Theodor-Heuss-Ring 2, 6508 Alzey angeboten. Interessenten können unter Tel. 0 67 31/70 16 - 18 nähere Auskünfte erhalten.

21. Internationale
VOLKSWANDERUNG

18. Intern. Marathon-
Wanderung
42.195 km

Kirchheimbolanden

Samstag 11. und Sonntag 12. April 1992

Medaillenmotiv:

10 km - } Relieffgeprägter Bierkrug
20 km - }
42 km - Stoffaufnäher gestickt, dazu Urkunde



Veranstalter:
Wanderfreunde
der Trachten- und
Volkstanzgruppe e.V., gegr. 1968

Mitglied des Deutschen Volkssportverbandes e.V. im IVV



Die Veranstaltung wird für das Internationale Volkssportabzeichen gewertet
Mitglieds-Nr. 723 - RP - genehmigt unter 21/92 DVV/L/RP 3/92

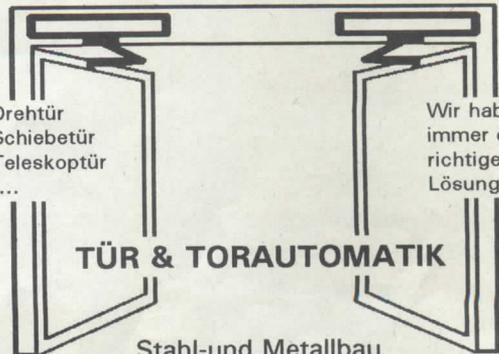
ANTON WICHLIDAL

FERTIGUNG UND EINBAU VON STAHLTÖREN · ALU-FENSTER UND TÜREN
IN ALLEN RAL-FARBEN · GARAGENTORE · SICHERHEIT RUND UM'S HAUS
SCHLÜSSELSERVICE · GELÄNDER UND GITTER ALLER ART

ob Drehtür
ob Schiebetür
ob Teleskoptür
ob ...

Wir haben
immer die
richtige
Lösung

TÜR & TORAUTOMATIK



Stahl- und Metallbau

Neumayerstraße 29 · 6719 Kirchheimbolanden
Telefon (06352) 8279 · Telefax (06352) 6176



Nachrichten der Stadtwerke

Historik

Anschlusskosten aus dem Jahre 1899

Wasserwerk Kirchheimbolanden.

Preis-Tabelle für Hausleitungen.

| | Leitungsweite | | | | | |
|---|---------------|------------|----------|--------------|--------------|----------|
| | 1/4"=13 mm | 1/2"=20 mm | 1"=25 mm | 1 1/2"=30 mm | 1 1/2"=40 mm | 2"=50 mm |
| 1. Schmiedeeisernes verzinktes Rohr liefern und verlegen, incl. Erdarbeit und Pfaster resp. Befestigen an der Mauer pro Meter | 3.35 | 3.80 | 4.40 | 4.90 | 5.65 | 7.15 |
| 2. Zuschlag für Verbindungsstücke, und zwar: | | | | | | |
| a) Muffen | pro Stück | —30 | —42 | —55 | —70 | 1.— |
| b) Bögen | pro Paar | —70 | 1.10 | 1.55 | 2.30 | 3.05 |
| c) Ein Paar Flanschen | pro Paar | 2.50 | 2.90 | 3.45 | 3.75 | 4.35 |
| d) Reduktionsstücke | pro Stück | —35 | —48 | —65 | —90 | 1.10 |
| e) T-Stücke | " | —55 | —75 | 1.10 | 1.65 | 2.— |
| f) Rippen | " | —50 | —55 | —65 | 1.10 | 1.25 |
| g) Rohrdellen | " | —50 | —50 | —55 | —65 | —70 |
| h) Stopfen | " | —35 | —50 | —60 | —90 | 1.10 |
| 3. Privatöhne mit Schlüssel liefern und einlegen | pro Meter | 6.60 | 9.35 | 14.30 | 22.— | 29.40 |
| 4. Kleines Hochdruckrohr liefern und verlegen | pro Meter | 2.20 | 3.25 | 4.65 | 5.45 | 7.50 |
| 5. Zwischenbahn für Eisenrohr liefern und einlegen | pro Stück | 4.95 | 7.45 | 9.90 | 15.40 | 24.20 |
| 6. Entleerungsventile liefern und verlegen | " | 2.15 | 2.55 | 2.90 | 4.— | — |
| 7. Zapföhne liefern und einlegen | " | 2.65 | 3.20 | 3.65 | 5.10 | — |
| 8. Wassermeßer aufstellen und montieren, incl. 1 Paar Gegenflanschen, Schrauben und Dichtungen | " | 7.— | 7.50 | 9.— | 10.80 | 14.40 |
| 9. Gußeiserne Consohlplatten für die Meßer liefern und verlegen | " | 4.50 | 4.50 | 4.50 | 4.50 | 6.— |

- NB. 1. Wanderschlüsse und deren Wiederherstellung bleiben dem Eigentümer überlassen, falls letzterer nicht die Ausführung dieser Arbeiten durch das Wasserwerk wünscht, und zwar gegen Ertrag der Selbstkosten zusätzlich 20 %.
2. Das Gleiche soll bezüglich der Herstellung und Befestigung etwa erforderlicher Schutzrösten und dergleichen für die Wassermeßer gelten.
3. Bei Wiederherstellung von asphaltierten oder cementierten Straßenteilen oder bei Wiederherstellung von asphaltiertem Bodenbelag erfolgt bei den unter 1 genannten Preisen ein Zuschlag: bei einer Tiefe unter 2 cm W. R.— über 2 pro qm 4.—
4. Für die nach dem 1. August 1899 angewendeten Vorschriften können außerdem die Kosten der Anbohrungen einfließen. Nebenarbeiten, Verleihen und Montieren von Ventil-Anbohrgeräten, wie folgt in Anrechnung: Bei einer Lichtweite des Straßrohrrohres
 von 80 mm W. 35.90
 100 " " 26.40
 125 " " 27.—
 150 " " 27.60
 175 " " 28.30
 200 " " 28.80
 250 " " 30.—

Stadtwerke informiert

Die Verkabelung für Kabelfernsehen schreitet zügig voran.

Z.Z. werden Kabelleitungen im Bereich An den Kappesgärten, Edenborner Straße, Zur Gülden-gewann und Michel-Siedlung verlegt.

In Kürze können unsere Kunden in diesen Gebieten und in der Bischheimer-, Freiheits- und Glockenstraße sowie Am Staffelstein die Vielfalt des Kabelfernsehens nutzen.

Oma's Küche

Fleisch-Klößchen als Suppeneinlage

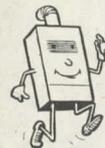
Hat man Bratwürste übrig, so hackt man sie mit 1 Zwiebel und 1 in Wasser eingeweichten und wieder fest ausgedrückten Milchbrot ganz fein, gibt etwas Bratensauce oder in deren Ermangelung einige Löffel voll sauren Rahm mit 1-2 Eiern dazu, setzt mit einem Kaffeelöffel kleine

Klößchen in die Fleischbrühe und läßt sie 10 Minuten kochen.

Ein guter Rat für Ihr Gasgerät

Gasgeräte sind „Langstreckenläufer“. Sie arbeiten ausdauernd und zuverlässig – Tag für Tag, rund um die Uhr. Jeder Leistungssportler läßt sich regelmäßig „auf Herz und Nieren“ untersuchen, um sicherzugehen, daß er auch weiterhin volle Leistung bringen kann. Genauso sollten

Sie auch Ihrem Gasgerät regelmäßig eine gründliche Wartung durch den Fachmann gönnen, der es überprüft, gegebenenfalls reinigt und richtig einstellt. Dann können Sie sicher sein, daß Ihr



„Dauerläufer“ auf die nächste Saison vorbereitet ist und Sie weiterhin zuverlässig mit Wärme und Warmwasser versorgt.

Bei der regelmäßigen Wartung kann der Fachmann Mängel frühzeitig erkennen und beseitigen, bevor daraus größere Schäden oder sogar Gefahren entstehen können. Doch in der Praxis sieht es leider anders aus: Viel zu oft wird mit der Wartung (viel zu) lange gewartet. Dann kann das Resultat natürlich eines Tages „mangelhaft“ heißen.

Solchen Geräten sieht man häufig auf den ersten Blick an, daß sie vernachlässigt werden. Das gilt beispielsweise,

- wenn sich am oder im Gerät oder direkt daneben Rußspuren, Verschmutzungen oder Verfärbungen zeigen,
- wenn die Flammen überwiegend gelb statt blau sind,
- wenn beim Anschalten ungewöhnliche Geräusche zu hören sind,
- wenn es beim Betrieb des Gerätes auffällig riecht,
- wenn Bedienungsknöpfe beschädigt sind oder sogar fehlen.

Wenn Sie solche Anzeichen bemerken, ist es wirklich Zeit für den Anruf beim Fachhandwerksbetrieb oder bei Ihrem Gasversorgungsunternehmen!

Gasgeräte müssen regelmäßig gewartet werden. Damit sorgen Sie nicht nur für Betriebssicherheit, sondern sparen auch Heizkosten und entlasten die Umwelt. Unser Tip: Am besten schließen Sie einen Wartungsvertrag mit Ihrem Fachmann ab!



Wenn Ihr Gasgerät an einer (Gas-)Steckdose angeschlossen ist, achten Sie bitte darauf, daß der Schlauch nicht verdreht oder geknickt ist und nicht beschädigt wird! Sorgen Sie auch dafür, daß es ihm nicht zu heiß werden kann; er darf den Flammen und den heißen Abgasen des Backofens nicht zu nah kommen.

Nur noch ein Partner für Strom – Gas – Wasser – Telekommunikation

Freuen Sie sich auf die große Auswahl

Wir bieten Ihnen mit einem Kabelanschluß:

Nach dem Endausbau
20 Fernseh- und 18 Hörfunkprogramme
Dies alles kostenlos 3 Monate zum schnuppern

Nutzen Sie dieses große Angebot –

lassen Sie sich „anschießen“!



Strom
Gas
Wasser
Telekom.

Kostenlose Beratung erteilt Ihnen während den üblichen Bürostunden Ihre Stadtwerke Kirchheimbolanden
Gasstraße 4 · 6719 Kirchheimbolanden · Telefon 063 52/3625 · Telefax 063 52/1732



Die „Kleine Residenz“ ... immer ein Besuch wert.

Kirchheim und die Weltgeschichte

Als vor 100 000 Jahren irgendjemand den Faustkeil benutzte, der heute im Heimatmuseum zu sehen ist, war vielleicht – wer kann's wissen – die Entwicklungsstufe der Menschen hier bei uns höher als sonstwo.

Aber in der Zeit als die „Bolander Webnadel“ aus Knochen geschnitzt, benutzt wurde, vor 5 000 Jahren, erzeugten die Ägypter in der Stadt Memphis bereits Metall und fertigten daraus Waffen (und mit ihnen begann der Kampf um Besitz). Zur gleichen Zeit entstanden in Amerika die ersten Indiansiedlungen, und am Euphratlauf wurde Babylon gebaut.

Der Kirchheimer Kupferdolch, vor 4 000 Jahren in Gebrauch, ist rund 1 000 Jahre jünger als das Wissen um die Kupfergewinnung, und 500 Jahre jünger als die erste Ägyptische Pyramide. Das Grab am Heubergerweg wurde angelegt, als in Ägypten die Hieroglyphenschrift entstand, als sich in Indien die Induskultur ausbreitete und das semitische Reich (Mesopotamien) gegründet wurde.

Während bei Bischheim die erste Siedlung vor 3 000 Jahren bewohnt war, schickten die Ägypter ihre Gesandten nach China, wo man bereits um die Herstellung feinen Porzellans wußte und um die Berechnung der Sonnenhöhe und der Neigung der Erdachse. In Mexico bauten die Indianer die Sonnenpyramide Teotihuacan, die Juden eroberten Kanaan und David gründete die jüdische Dynastie. In Griechenland entstand die klassische Götterwelt nach dem Vorbild Ägyptens.

Reges Treiben herrschte vor 2 500 Jahren in der keltischen Stadtanlage auf dem Donnersberg, auf Straßen und Plätzen, in Versammlungshallen und Höfen des keltischen Adels, in kleinen Gehöften und Handwerksquartieren, in Tempeln und Kulthütten.

Zur gleichen Zeit entstand der Turm zu Babel, die Etrusker betrieben Bergbau, Industrie und Handwerk, die Perser unterwarfen Ägypten (27. Dynastie) und Budah verließ als Bettelasket seine reiche Familie.

Die Römer bauten vor 1 700 Jahren ihre Siedlungen im heutigen Stadtgebiet und einer verlor die Gemme mit dem Bildnis des römischen Kaisers Diocletian, die heute im Museum liegt.

Es ist die Zeit, da die Alemannen von Sachsen und Thüringen zum Rhein vorstießen, die Goten Griechenland, die Franken Spanien und Marokko erreichten und in der in Rom die Christenverfolgung ihrem Höhepunkt zutreibt.

Das Grab des keltischen Fürsten und seiner Gemahlin, aus dem der Sarkophag im Heimatmuseum stammt, wurde vor 1 500 Jahren angelegt, als der „Staffelstein“ germanische Thingstätte war und man an den Bau der 1. Kirche dachte, die Kirchheim den Namen gab. Es war die Zeit des Beginns des Fränkischen Reiches, der Begründung des Klosterwesens durch Benedikt von Nursia und der Eroberung Nordindiens durch die Hunnen.

Als man Kirchheim (zusammen mit Frankfurt) vor 1 200 Jahren im Lorcher Codex erstmals erwähnte, hielt Karl der Große den 1. Reichstag in Paderborn ab, die Wikingerzeit begann und das Rittertum entstand.

Vor 1 000 Jahren wurde die Remigiuskirche (Peterskirche) gebaut. Zur gleichen Zeit entstand in Kairo die 1. Universität, das neue Reich der Maya wurde gegründet (nachdem es schon über 3 000 Jahre eine hohe Kultur nachweisen konnte).

Die Burgen um den Donnersberg entstanden vor ca. 900 Jahren, als die Chinesen ihren Seehandel bis Spanien ausdehnten.

Unter den Herren von Bolanden war Kirchheim vor 800 Jahren. Die deutsche Hochsprache wurde damals eingeführt, München gegründet und das Wort „Weihnachten“ erstmals gebraucht. Barbarossa ertrank auf seinem 3. Kreuzzug.

Die Burg Neubolanden wurde gebaut als Berlin gegründet wurde, vor 750 Jahren.

Kirchheim fiel dem Hause Spanheim zu vor 700 Jahren, im Jahr, als Marco Polo nach Peking reiste, als China von Mongolen erobert wurde und als England die Juden auswies.

Vor 624 Jahren erhielt Kirchheim die Stadtrechte und baute die Befestigungsanlage, just zu der Zeit, als die Mongolen Moskau eroberten und Kurfürst Ruprecht I. v.d. Pfalz die Universität Heidelberg stiftete.

Als vor 599 Jahren Kirchheim an das Haus Nassau-Weilburg kam, erfand Gutenberg den Buchdruck, wenig später leitete der „Hexenhammer“ der päpstlichen Inquisitionen den Höhepunkt der Hexenprozesse ein und das Kap der Guten Hoffnung wurde erstmals umsegelt.

Nicolaus Reichwein war wohl der erste namentlich bekannte Pfarrer in Kirchheim vor 437 Jahren, in dem Jahr, in dem der „Augsburger Religionsfriede“ die Landesfürsten ermächtigte, die Religionszugehörigkeit ihrer Untertanen zu bestimmen.

Vor 418 Jahren wurde der 1. Schulmeister verpflichtet, während die ersten Taschenuhren – Nürnberger Eier – in den Handel kamen.

316 Jahre ist es her, als in der Stadt die 1. Lateinschule eingerichtet wurde und – die Stadt fiel an die Franzosen. In Hamburg wurde das 1. deutsche Opernhaus gegründet, der Überdruckkochtopf wurde erfunden und ein Quäker gründete das indianerfreundliche Pensylvanien.

17 Jahre später gehört Kirchheim wieder zu Nassau-Weilburg, während Prinz Eugen die Türken besiegt und Zar Peter in England und den Niederlanden den Schiffbau erlernte.

Als Friedrich der Große König von Preußen wurde, bescherte uns Carl-August von Nassau-Weilburg die Religionsfreiheit.

Während sie in Paris die Tuileries stürmten, wurde Kirchheim französisch. Im gleichen Jahr stirbt Mozart, und Afrika wird von Europäern erstmals erforscht.

Vor 180 Jahren wurden wir bayrisch und Argentinien unabhängig von Spanien.

Das 1. Kirchheimer Wochenblatt aus der Druckerei Philipp Hahn erscheint vor 174 Jahren, als Equador, Mexico und Chile sich von Spanien lösten und Brasilien von Portugal. In China wurde das Opium verboten.

Der TVK wurde vor 131 Jahren gegründet, zur gleichen Zeit wie das „Rote Kreuz“ in der Schweiz. Nur 10 Jahre zuvor war die Buren-Republik Transvaal gegründet worden. Großbritannien und Frankreich besetzen Peking und in Rußland wurde die Leibeigenschaft aufgehoben. In Nordamerika bricht der Bürgerkrieg aus. In den niederländischen Kolonien soll die Sklaverei abgeschafft werden (in den spanischen erst 10 – 20 Jahre später).

Löwenberg gründete vor 129 Jahren die Lehr- und Erziehungsanstalt Weierhof – und der Thielwoog wird als Schwimmbad benutzt. Es ist die Zeit das Bismarck 1. Reichskanzler wird und die USA die Sklaverei abschaffen, und der Ku-Klux-Klan zusammenfindet.

Vor 122 Jahren, während der Weltwirtschaftskrise, wurde die Bahnlinie Kirchheim – Marnheim – Kaiserslautern eröffnet.

57 Jahre alt ist das Heimatmuseum und die Erfindung des Magnetophonbandes.

41 Jahre die „Drei Sommertage in der Kleinen Residenz“ und das Farbfernsehen in den USA.

Der Donnersbergkreis entstand mit 87 Gemeinden vor 23 Jahren als die ersten Menschen auf dem Mond landeten.

Vor 21 Jahren entstanden die Verbandsgemeinden und in Assuan der gigantische Staudamm, während in Indien durch einen Wirbelsturm 10 000 Menschen starben.

Seit 17 Jahren haben wir unser Rathaus. Damals war Kohl Kanzlerkandidat und die ersten Digital-Quarz-Uhren kamen auf den Markt.

9 Jahre alt ist unser Hallenschwimmbad und das neue Finanzamt und die süd-amerikanischen Staaten haben nach Berechnung der UNO 275 Billionen US Dollar Schulden.

natürlich mit Holz –
– auch im Garten

SCHAUSSES

HOLZHANDLUNG
HOLZBAU
TEL. (06352) 3427

6 7 1 9 KIRCHHEIMBOLANDEN
INDUSTRIEGEBIET – MORSCHHEIMER STR.

PERGOLEN – PALISADEN – RUNDHOLZPFLASTER – BÄNKE – TISCHE
ZÄUNE – PFÄHLE – BOHNENSTANGEN – TOMATENSTECKEN U.V.A.



Die gute Adresse

für
Fenster und
Türen
Rollläden · Rolladenkasten
Haustüren-Verglasung
Hafesta-Niederlassung



Fenster-Becker

6509 Offenheim
Tel. 0 67 36 / 777 · Fax 0 67 36 / 338
– Täglich einsatzbereit –

Glänzende Ostergeschenke



ATELIER

Hilde Mayer

Tel. 0 63 52 / 27 63
Schloßstraße 12
6719 Kirchheimbolanden



point S

reifen · räder · autoservice

WINTERREIFEN
EINLAGERUNG

Angebot 1:

Kontrolle des Reifens auf äußere Schäden und Verletzungen, fachgerechte Einlagerung, Feuer- und Diebstahlversicherung. Preis pro Reifen

12.-

Angebot 2:

Reifen mit Felge, wie oben incl. Reinigung der Stahl- bzw. Alufelgen. Preis pro Reifen

14.-

reifen schwab

6719 Kirchheimbolanden
Marnheimer Straße 100
Telefon (0 63 52) 60 60

ENTDECKUNGSTOUR 36

Wir versetzen uns zurück in's Jahr 1880 und lassen uns von M. Grundschöttl von Dannenfels aus auf den Donnersberg führen, so wie er die Wanderung in „Die Gartenlaube“ geschildert hat:

Treten wir eine Wanderung zu den bemerkenswerthesten Punkten der Gegend an, von der Villa Rothberg ausgehend! Durch würzig duftendes Tannengezweig lockt uns der Weg aufwärts, zunächst nach der Gruppe des „Moltke-Felsens“, wie die patriotische Bevölkerung dieser Gegend nach den Siegen des letzten Krieges die altersgrauen Felsenkuppen getauft hat, welche früher „Dorbis“- oder „Dorwes-Felsen“ hießen. Letzterer Name, welcher vermutlich auf Thor (Thunar) hinweist, hängt nach der Volkssage mit dem eines jungen Schmiedes aus Rockenhausen zusammen, dem ein Ritter die Geliebte raubte, und der nach vergeblichen Versuchen, ihre Befreiung zu erwirken, im Wahnsinn gegen Ritter und Mönche predigend umherirrte, bis man ihn vom Sturz zerschmettert in der selbst bei Tag finsternen Waldschlucht des „dunklen Delt“ fand. – Bald gelangen wir zu einem Felsenvorsprung, der einen überraschenden Blick in die Ebene bietet. Und nun steigert sich die Schönheit des Weges bei jeder neuen, die vorigen überragenden Porphyrfelsenterrasse, bis wir die großartigsten Punkte erreichen.

Wie die Bastionen einer Festung ragen die rothen und bläulichen Felsenmauern vor uns auf, während schmale Lücken, wie die Crenelirung alter Burgen den Blick in die Tiefe gestatten. Dann geht es schmale Stufen hinab; eng geschlossen, bilden die Felsen eine mit Moos und den üppigsten Farrenkräutern geschmückte Kammer, die sich nach dem Abhänge zu öffnet und in zwei nach oben aus einander gehenden Felsenpyramiden ein Thor bildet, das uns im engen Rahmen ein herrliches Bild der

weiten, offenen Pfalz zeigt. Eine Bank bietet hier ein unvergleichliches Ruheplätzchen. – Und weiter geht es aufwärts, von einem schönen Punkte zum andern bis zur Spitze der ganzen Felsengruppe, die an Festtagen die Freudenfeuer in's Land leuchten läßt. Abwärts ziehen sich kleine Pfade zwischen Felsblöcken zu den „Gedächtnistafeln“ hinab. Viele der rothen Porphyrwände sind hier mit eisernen Schildern geschmückt, welche die Namen der siegreichen Schlachten des letzten Krieges mit Frankreich tragen. Tiefer unten fallen uns an schmalen Felsenvorsprüngen vor den in den Stein gehauenen Bänken rohe Felsentische auf, welche in ihrer primitiven Form den Schein uralter Herkunft erwecken.

Der Blick vom Moltke-Felsen umfaßt ein weites Bergpanorama, umgrenzt vom Odenwald, dem Hunsrück, der Haardt, den Vogesen und dem Schwarzwald, und läßt uns bei klarem Wetter die Dome von Worms und Speier erkennen. Besonders schön ist hier das Schauspiel eines Sonnenaufgangs, wenn das Tagesgestirn über dem Odenwald aufsteigt und sich im ferneren Rheine spiegelt.

Sinnend kehren wir vom Moltke-Felsen heim, ruhen uns auf dem von jungen Bäumen beschatteten Vorplatze der Villa aus und treten dann den Weg zum Hirtenfelsen an. – Hertha-Fels, Hirza-Fels – nannte die Vorzeit die langgestreckte, zackige Felsenwand; spätere Generationen taufte die Höhe, die damals üppigen Graswuchs trug, Hirtenfels, weil sie beim lodernen Feuer ihre Feste feierten oder am Tage einander von Bergkuppe zu Bergkuppe mit weithin tönendem Horn grüßten und sich so zur gemeinsamen Rast hierher beschieden.

Der Weg zum Hirtenfelsen führt über die „Wacht am Rhein“, wie man nach Anno

1870 die scharf vorspringende Felsenklippe taufte, die früher den namen „Wachtelfels“ trug. Arme Bauern fanden dort nach dem Dreißigjährigen Kriege einen reichen Schatz von Goldgefäßen und schön geprägtem Gelde. Nun schreiten wir durch jungen Tannenwald steiler bergan, bald Felsenstufen, bald Zickzackwege. An jedem Wendepunkt laden reizende Ruheplätzchen zum Genuß einer Landschaft ein, deren großartige Ausdehnung und Mannigfaltigkeit Worte kaum anzudeuten vermögen; leider fehlt ihr das Wasser. Nicht nur grüßen uns, wie vom Moltke-Felsen aus, die Höhen des Odenwaldes mit dem Melibokus und den Burgen am Abhänge, die blauen Spitzen der Vogesen und des Schwarzwaldes; auch der Taunus und die Berge des Rheingaus blicken aus Norden herüber, und ein Waldberg neben dem anderen erhebt sich unter uns; malerische Waldthäler und tiefe Schluchten, berühmte Weinthäler wie das Zellerthal fesseln unsern Blick, ehe er über die offene Pfalz hinschweift. Da schaut Bolanden mit den Ruinen der Burg der Truchsesse von Bolanden aus Weinlaub hervor; weiter liegt Göllheim zwischen dem Kriegs- u. Hornberg, wo Adolf von Nassau im Kampf gegen Albrecht von Oesterreich fiel. Halb hinter dem Hügel verborgen zeigen sich die Ruinen des Klosters Rosenthal, in dem die Leiche des geächteten vierten Heinrich eine Zeit lang stand, ehe sie nach aufgehobenem Banne in die Kaisergruft nach Speier gebracht werden durfte. Eben läßt ein Sonnenblitz den Speierer Dom erkennen, und gleichzeitig tritt auch der von Worms aus dem Duft der Ferne.

Höher steigend, passieren wir an senkrechter Felsenwand, die eine schöne Erztafel schmückt, den Friedensplatz, bis wir das höchste Plateau erreichen und nun durch dichten Wald zum Durchgange

Der
Residenzbote

Über 12 000 Mal im Donnersbergkreis

Viele tolle Oster-Geschenkideen

Im idealen Fachgeschäft - wenn es um das Besondere geht.

Saisontees:

Osterfeuer-Früchtetea

Osterglockentea, schwarz aromatisiert



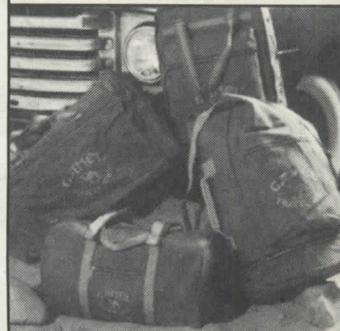
Tee-Ecke

Inh. Steffen Loechelt

St.-Georgen-Str. 14 · Tel. 0 67 31/4 17 68
D-6508 Alzey

Schloßstraße 12 · Tel. 0 63 52 / 27 10
D-6719 Kirchheimbolanden

Der Freiheit entgegen
mit
CAMEL TRAVEL-BAGS



Exklusiv bei

Ceder-Butz

Immer neu
und interessant!

des alten Ringwalls gelangen. Der unvorbereitete Fremde würde ihn ahnungslos überschreiten, weil mächtige Bäume empor wuchsen auf der starken, ihn bedeckenden Humusschicht. Da stehen wir einigmaßen enttäuscht auf der Hochfläche vor vier aussichtslosen, in Tannendickicht verschwindenden Wegen. Der mittlere führt uns jedoch plötzlich auf eine freie, sammetgrüne Waldwiese, auf der mit geschlossenen Türen und Fenstern „das Waldhaus“ steht, von Bänken umgeben, doch ohne Wirth und Wirthin, die den Trunk uns bieten könnten. Dicht gegenüber rauscht in finsterner Tannenmacht ein Brunnlein des Sanct Jacob, von Alters her berühmt, und nach der andern Seite hin lehnen sich an die Stämme der Fichten die moosbedeckten Trümmer des Klosters und des Hofes. Jede fernere Aussicht fehlt; die Tannen stehen so dicht, daß ihr finsterner Schatten alles Leben unten sterben läßt; ihre eigenen Zweige verdorren; nur die Pilze gedeihen noch, die giftigsten am besten.

Nach einer anderen Richtung uns wendend, halten wir ebenso unerwartet vor dem Ludwigs-Thurm, wo wir wieder Reste des Ringwalls entdecken. Wer den Thurm besteigt, hat hier nach drei Richtungen hin erstmals die bereits beschriebene Fernsicht, zugleich den freien Blick nach Süden und Westen auf die prächtige Kette der Vögesen mit den drei Zacken des Trifels.

Wir steigen vom Thurme herab und wandern durch dichte Waldwege dem „Königstuhl“ zu, der letzten etwa zwanzig Fuß hohen Felsengruppe, die den völlig sichtbaren Ringwall überragt und über die Tannen hinweg nach der Ruine und dem Dörflein Ruppertsecken auf dem nächsten Berge schaut.

Auf steilem Waldpfade geht es jetzt hinab nach der Mordkammer, das enge dunkle Mordkammerthal entlang, das, sich an den Grünenberg anlehnd, bei Tage gerade kein Grauen einflößt. Ein klarer Bach durchströmt es, und dieser mündet auf die feuchten Mordkammerwiesen, von wo er auf die Ebene zueilt.

Die Überlieferung berichtet zweimal von einem entsetzlichen Blutbade, von Verrath und Wortbrüchigkeit, die hier zu furchtbaren Katastrophen führten; das erste Mal der frühen Zeit der Germanenkriege – das zweite Mal aus der Zeit des Bauernkrieges, wo ein Fürst der Lothringer hier umzingelte Bauern niedermetzeln ließ, nachdem sie auf sein Ehrenversprechen des freien Abzuges die Waffen abgeliefert. Sicher verbürgte Anhaltspunkte für den Ursprung des Namens fehlen indeß. Am Ausgange des durch junge Tannenpflanzung scheinbar geschlossenen Thales, liegt der Mordkammerhof, ein armes einsames Bauernhaus, in dem sich der Wanderer gewöhnlich durch frische Milch, Brod und Eier zum weiteren Marsche stärkt.

Von hier aus kann man, um den Berg wandernd, nach Dannenfels zurück gelangen, wir aber geleiten den Leser auf einem durch herrlichen Hochwald führenden Wege nach dem Falkenstein und dem Thale gleichen Namens.

Auf steilem Felsenkegel erhebt sich die noch imposante Ruine, während tief unten sich das Dörfchen Falkenstein um den Fuß des Felsens schmiegt und an ihm emporsteigt. Ein überraschend schönes, völlig neues Bergpanorama breitet sich hinter den schwärzlichen Felsblöcken und der düsteren Ruine aus. Steil geht es nun hinab in's hübsche Dorf, das im Gegen-

satz zu der übrigen Gegend ein rein katholisches Gepräge trägt, dann in das vom pfälzischen Verschönerungsverein wiederum mit den schönsten und sorgfältigsten Anlagen versehene Falkensteinthal.

Zwischen senkrechten Felsenwänden zieht sich dieses Waldthal an den Ufern einen kleinen Baches entlang; mächtige Bäume wölben sich oben von den Abhängen darüber hin, ein grünes Dämmerlicht verbreitend. Durch die üppigste Waldflora, an gewaltigen Felsblöcken vorbei, die, malerisch über einander gethürmt, ganz von sammetnem Moosteppich umkleidet sind, läuft der Pfad am Ufer des Fließchens neben dem breiteren Fahrwege her und steigt immer steiler an der Felswand auf, sodaß ein eisernes Geländer den Wanderer vor Schwindel bewahren muß; dann verschwindet er in Felsenhöhlen, wo Tische und Bänke von Stein zur Rast einladen, läuft an jähem Abhang durch das Innere des Felsens in gehauenen Gänge, und wo er wieder an's Tageslicht tritt, da verbirgt sich bald auf's Neue zwischen dunkelrothen wie aus Erz gegossenen Felskolossen, die den Mauern einer Burg ähnlich sehen; am Ende führt er steil abwärts der Sohle des Thales zu und – leuchtendes, sonnendurchschienenes Smaragdgrün überrascht das Auge des Wanderers, das durch ein Felsenthor in eine freiere Waldlandschaft blickt.

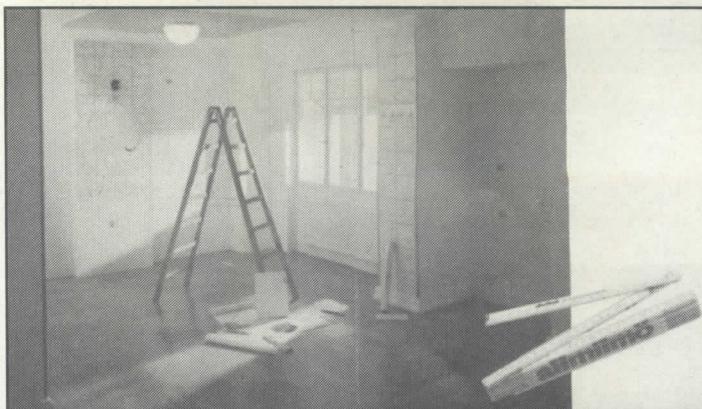
Ganz verschieden von diesem Thale ist das Wildensteinthal, das sich an dem mächtigen Abhänge des Herculesberges schmiegt. Inmitten einer Wildniß, der jedes Gepräge der Menschenhand fehlt, ragt auf fast unnaahbarem Felsen zwischen zwei waldigen Bergrücken der Wildenstein empor, nur niedrige Trümmerreste mit dem noch erhaltenen Brunnen der Burg tragend. Netze wilder Ranken, wilde Immortellen, seltene duftende Blumen und Brombeergestrüpp bedecken den steilen Pfad, der seitwärts über den hohen Rücken des „grauen Thurmes“ uns plötzlich der Burg dicht gegenüber führt, von der uns nur die tiefe Schlucht trennt. Der Blick schweift hier über die in weiten Wellenlinien abfallenden Bergrücken nach der Ebene und dem Dorfe Steinbach.

In dieser Wildnis hausten die Rauhgrafen vom Wildenstein, verwandt mit den Grafen von Bolanden, ein wildes, übel berichtigtes Geschlecht. Wer sich vom Berge her der Schlucht nahte, den suchte es durch herabgerollte Felsblöcke zu zerschmettern, die oft leichter ihr Ziel trafen als die Mordwaffe. Und wehe den Zügen der Kaufleute, die am schwarzen „Spitzfels“ vorbei die Schlucht passirten! Im Waldesschatten geborgen, lag der Hinterhalt, und das Hilffeschrei der Ueberfallenen verhallte in der menschenleeren Einsamkeit.

Durch die Thalsohle führt der Weg nun am Bache entlang nach dem „reifenden Fels“, einer phantastisch ausgezackten, in zwei scharfen Spitzen hoch über das Walddickicht aufstrebenden Felsenwand. Etwa hundert Schritte von da ragt wie ein Zuckerhut der Spitzfels empor, oben mit einem eisernen Pfeile geziert.

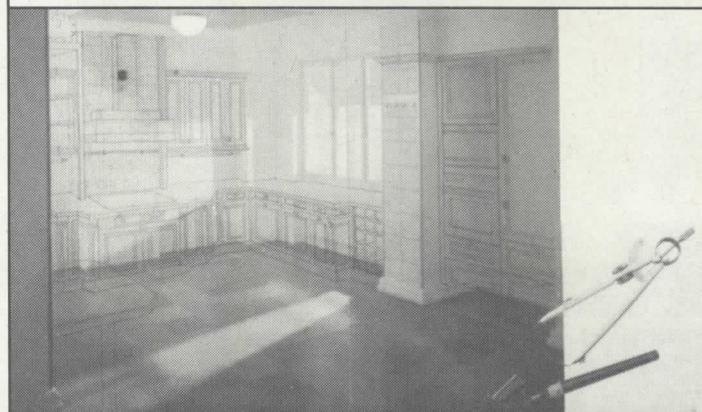
Das sind die zum Donnersberg gehörenden Parteen, von denen die Falkensteiner Partie recht rüstige Fußgänger fordert. Die Villa stellt indeß auch einen Wagen zur Disposition.

Wer nun diese Bergwelt lieb gewonnen und mit ihr für die ganze schöne Pfalz ein erhöhtes Interesse empfindet, der versäume nicht, dem Zuge in die Berge weiter zu folgen!



Stellen Sie sich vor:

ein wunderschöner Altbau, geräumig und hell - aber der Küchen Grundriß vertrackt genug, um selbst gestandenen Innenarchitekten schlaflose Nächte zu bereiten. Für Ihren allmilmö Fachberater allerdings kein Problem.



Dank der Raffinessen

des 3D-Designs kann unser Fachmann für Sie eine Küche planen, die sich völlig den räumlichen Gegebenheiten anpaßt: Eine Küche, die in jede Küche paßt!



Royal Glanz weiß

Sitzt wie angegossen, oder? Von den Schwierigkeiten des Grundrisses ist der Royal Glanz nichts mehr anzumerken. Ästhetisch vom Allerfeinsten und auch unter funktionalen Gesichtspunkten optimal durchorganisiert, kann sie getrost der Einzugsparty entgegensehen.

„Die Spezialisten“



**Küchen
und Wohnen GmbH**
Beratung · Planung · Montage

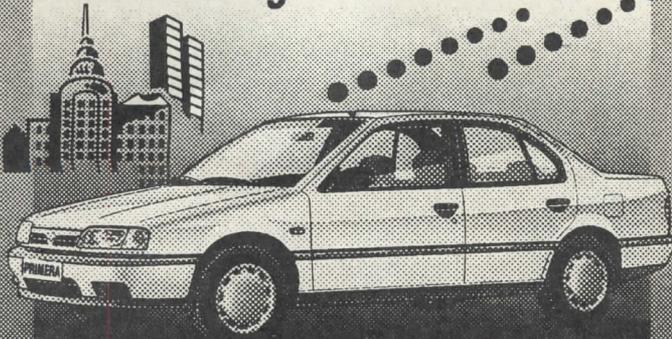
DAS FACHHANDEL-STUDIO IN KIRCHHEIMBOLANDEN

Marnheimer Straße 71
6719 Kirchheimbolanden

Telefon 0 63 52 / 6012
Telefax 0 63 52 / 6013

Der Primera von Nissan

Finanzierung: fabelhaft!



NISSAN PRIMERA – das erfolgreichste Importmodell seiner Klasse in Deutschland 1991 bietet als 4türige SLX-Version den 1,6-l-16V-Motor mit 66 kW (90 PS) und Luxus in Serie. Schon 15x international prämiert, fahren Sie mit ihm und allen anderen Primera-Modellvarianten finanziell zu fabelhaften Konditionen.

EIN ANGEBOT DER NISSAN BANK GMBH

4,99%

effektiver Jahreszins

30 %
Anzahlung

12 bis 47 Monate
Laufzeit

Nissan-Fahrer haben gut lachen.

DEXHEIMER
Automobile

Freiheitsstraße 3 – Telefon 06352/2927
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN



NISSAN

Verkehrsverein

Kirchheimbolanden e.V.



Neues vom Verkehrsverein

Während der 4. Kerchener Bierwoche werden die Einzelhandelsgeschäfte der Stadt wieder ein **Schaufenster-Gewinnspiel** durchführen.

In der zusammen mit den beteiligten Brauereien gestalteten Dekoration wird jeweils ein Buchstaben versteckt, den es zu entdecken und zu notieren gilt. In der vorgegebenen Reihenfolge auf in den Geschäften erhältlichen Karten notiert, ergibt sich ein Slogan der Werbegemeinschaft.

Unter den richtigen Einsendungen werden neben 20 Bildbänden „Kirchheimbolanden“ viele „Bierpreise“ ausgelost. Die drei schönsten Schaufenster werden prämiert.

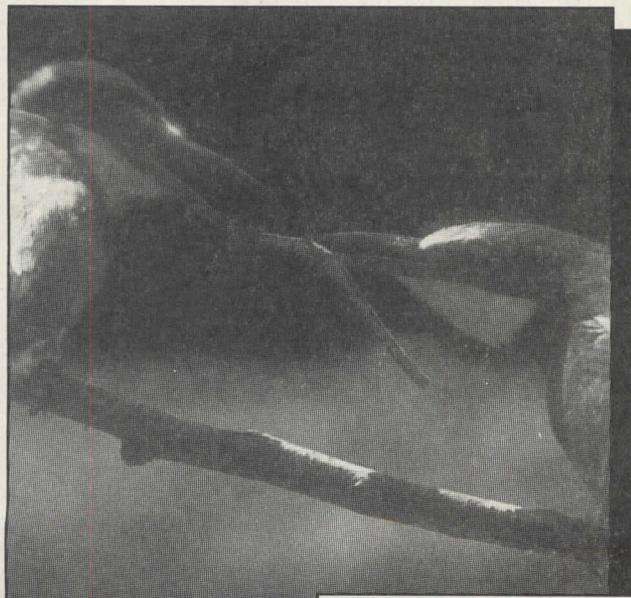
In diesem Jahr ist das Buchstaben-Suchspiel verbunden mit einem **Rate-Spiel** im Zelt, bei dem zusätzliche Preise zu gewinnen sind.

* * *

Gegen Gewinnlose der **Weihnachtsaktion der Werbegemeinschaft** werden von der Volksbank Kirchheimbolanden nur noch bis zum 10. April 1992 Warengutscheine ausgegeben. Diese können in den Geschäften der Werbegemeinschaft noch bis zum 16. April in Zahlung gegeben werden.

* * *

Die Werbegemeinschaft im Verkehrsverein wird am 24. April 1992, 20.00 Uhr im Restaurant „Drey Kronen“ über die abgelaufene Weihnachtsaktion diskutieren und Pläne für die kommende Saison 1992/93 ausarbeiten.



Austauschteile
in Original-Qualität zu günstigen
Preisen.

Unser Ziel: Ihre Zufriedenheit.

AUSPUFFSHOP

Auto-Ha-Ge, Marnheimer Str. 59
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN
Telefon 06352/2292
im Hause Autohaus Wißmann
- fast alle Autotypen -
bekannt preiswert

AUTOHAUS GmbH
WISSMANN + Co. KG



FORD-HAUPTHÄNDLER · ERSATZTEILE · KUNDENDIENST
Marnheimer Straße 59 · 6719 Kirchheimbolanden · Telefon (06352) 8752

4. Kerchheimer Bierwoche

vom 19.-21. Juni 1992

Hopfen und Malz - Gott erhalt's!

SCHABLER
Baustoff-Großhandel
Dachdeckerei-Spenglerei

*Solange
Vorrat reicht,
bieten wir ab Lager an:*

SCHABLER
Baustoff-Großhandel
Dachdeckerei-Spenglerei

Kunstharzreibeputz

für innen, 2 mm Korn
per 25 kg Eimer DM **52,75**
inkl. MwSt.

IHR BAUSTOFFGROSSHÄNDLER

SCHABLER GmbH

DACHDECKEREI · BAUSPENGLEREI

FLACHDACHISOLIERUNGEN

6719 KIRCHHEIMBOLANDEN

Marnheimer Str. 45-51 · Tel. 063 52/3667

DIE SAISON IST ERÖFFNET.



Abb.: Renault 19 Cabrio, 1,8-l, 66 kW (90 PS).

NEU. RENAULT 19 CABRIO. DM **33 450,-**
+ U.F. 595,-
MEIN ENDPREIS FÜR DAS CABRIO, 1,8-l, 66kW (90 PS): DM **34 045,-**



föller GmbH

UNSER GUTER RUF IST IHRE GARANTIE

An der B40 · Kirchheimbolanden · Tel. 0 63 52/3141

RENAULT AUTOS ZUM LEBEN.

Krankenkasse zu teuer ?

Wir bieten Ihnen 100% Absicherung ohne Selbstbeteiligung.

Z. B. 30 - 34jähriger, monatlich DM 218,36.

Fordern Sie „Ihr persönliches Angebot“ bei uns an.

DKV-Büro Arno Wahl, 6800 Mannheim 1

Geschäftsstelle: R 7, 26 (Friedrichsring) · Tel. 06 21/29 11 01 · Fax 2 28 95

*Die neueste Idee
von Volkswagen:*



Jetzt probefahren. Polo Steilheck Universal.

Wer einen individuellen Lebensstil bevorzugt, braucht ein Auto, das erlaubt, was gefällt. Beim Polo Steilheck Universal wurde an alles gedacht, was den Fahrspaß ausmacht.

Schwarze Dachreling, 4 1/2 J x 13-Räder mit Reifen 155/70 R 13 T, seitliche Stoßprofileisten. Starke Farben betonen den Charakter.

Charaktervoll ist auch der Innenraum: im Dessin „Northern Winds“, mittig teilbare Rücksitzbank und -lehne inclusive.

Als Extra gibt's ein besonders preisgünstiges Sonderausstattungs-paket – falls Sie noch etwas mehr wünschen sollten.

Die Motoren: wahlweise 1,05 l/ 33 kW (45 PS), 1,3 l/40 kW (55 PS) oder der schadstoffarme 1,4 l/35 kW (48 PS)-Dieselmotor.

Der Polo Steilheck Universal. Testen Sie ihn. Jetzt bei uns.

Bei Ihrem Volkswagen Partner



V.A.G



Autohaus

Wilhelm Nielsen

GmbH & Co KG



An der B 40 · Tel. (0 63 52) 8745
6719 Kirchheimbolanden

NEU!

SHOP & SNACK

Schweizer „Schüml“-Kaffee:
 portionsweise gemahlen
 und frisch gebrüht
 Doppeltasse ... DM 2,70

Täglich frisch:

- Belegte Brötchen
- Backwaren und frische Brötchen

„HOT SHOP“:

- Hamburger
- Chili Con Carne
- Erbseneintopf etc.
in wenigen Minuten zubereitet!

Eiswürfel - für Ihre Party!
 Münzlersprecher und öffentl. Fax.

Zudem wurde unser bisheriges Angebot wesentlich erweitert. Wir sind Profis für: Tabakwaren / Zeitschriften / Getränke / Eis / Süßwaren / Spielzeug / Geschenkartikel / Gags / Hygieneartikel / Lebensmittel / Autozubehör und vieles mehr! Wann besuchen Sie uns?

Öffnungszeiten:
 Montag - Samstag 6.00 Uhr - 24.00 Uhr
 Sonntag 8.00 Uhr - 24.00 Uhr

GmbH
DELHAAG
 eif
 6719 Marnheim / B 40 · Tel. (0 63 52) 31 12

Hallo Kinder!

wieder eine Geschichte

Der Frosch und die Reiher.

Zwei Reiher standen an den Sippersfeldern Weihern und sie pflegten sich das Gefieder. Das taten sie jeden Morgen. Sie zupften und glätteten, sie rubbelten und schüttelten. Um den Hals nicht gar zu arg verdrehen zu müssen halfen sie sich gegenseitig. „Sind wir nicht gute Freunde“, meinte der eine, „doch, und das wollen wir ewig bleiben“, der andere.

„Wenn man so mit ansehen muß, wie sich alle ständig streiten“, sinnierte der eine.

„Wir werden nie miteinander streiten“, versicherte der andere. Dann standen sie wieder still und einträchtig nebeneinander. „Echte Freunde“, bemerkte eine Ente, die gerade vorbeipaddelte.

Da steckte ein Frosch leichtsinnig den Kopf aus dem Wasser. Schwab hatten ihn die Reiher erwischt. Jeder der Freunde hielt ein Bein im Schnabel und jeder wollte die Beute für sich. Deshalb sagte keiner einen Ton, aus Angst das Bein des armen Frosches loslassen zu müssen. So standen sie Stunde um Stunde.

„Echte Freunde“, bemerkte die Ente wieder, als sie auf dem Rückweg vorbeikam, „sie streiten nicht.“

„Obwohl meine Lage äußerst unbequem ist, können sie mich doch nicht fressen, solange sie mich festhalten“, dachte der Frosch. Da schloß der eine Reiher die Augen und wollte einschlafen. „Wach!“ schrie der Frosch und der Reiher schlug rasch die Augen wieder auf und hielt das Bein fester.

Da schloß der andere der beiden Reiher die Augen und wollte einschlafen. Wieder schrie der Frosch: „Wach!“ Und so ging es den ganzen Morgen.

„Ich mache euch einen Vorschlag“, meinte schließlich der Frosch, der ja nicht ewig zwischen den beiden Reiher hängen wollte. „Wer zuerst auf zehn gezählt hat, darf mich fressen.“ Aber die beiden dachten nicht daran, die Schnäbel zu öffnen und zu zählen.

Der Frosch versuchte es weiter: „Habt ihr euch nicht ewige Freundschaft versprochen? Der echte Freund überläßt mich jetzt dem anderen.“ Aber die Reiher hielten weiter fest.

Allmählich begannen die Mägen der beiden Reiher zu knurren vor Hunger, und sie traten von einem Bein auf das andere. „Ich kenne einen Teich, darin sind sovieler Fische, daß ihr fressen könnt soviel ihr wollt, jeden Tag, jede Woche, jeden Monat, das ganze Jahr. Ich führe euch hin“, sagte der Frosch, „und wenn das nicht stimmt, dürft ihr mich fressen.“ Da nickten die Reiher mit den Köpfen, aber sie hielten ihn weiter eisernt fest.

„Also fliegt los, immer nach Süden!“ befahl der Frosch und die Reiher erhoben sich.

„Aber laßt mich nicht fallen“, meinte er noch. Die drei flogen über Wiesen und Wälder, über Berge und Täler. Alle die zum Himmel schauten riefen: „Seht da! Zwei Reiher mit einem Frosch.“

Und weiter und weiter flogen sie.

„Seht da, zwei Reiher haben einen Frosch gefangen!“ rief ein Kind. „Quatsch!“ antwortete der Frosch, „ich habe die Reiher gefangen!“ „Ein Frosch hat zwei Reiher gefangen!“ riefen da alle Leute. Das war den Reiher nun doch zu dumm.

„Quatsch!“ antworteten sie, aber da war der Frosch schon heruntergefallen und in einem Tümpel verschwunden.



Die neue Bade-Collection zum Zeigen und Wohlfühlen bei

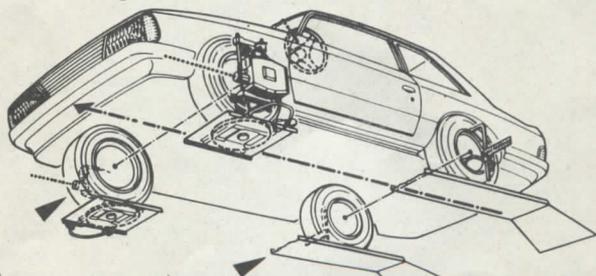
Sanitäts- und Modehaus

Kaiser

Vorstadt 33 1/2
 6719 Kirchheimbolanden

DAMIT IHR AUTO RICHTIG SPURT!

Computer-Achsvermessung



- Mehr Sicherheit beim Fahren
- Schonung des Fahrzeuges
- Größere Wirtschaftlichkeit

Über 150 mal in Deutschland!

6719 KIRCHHEIMBOLANDEN
 Marnheimer Str. 63 · Tel. 06352/8473

Mo. - Fr. 7.30 - 18.00 Uhr
 durchg. geöffnet
 Sa. 7.30 - 12.00 Uhr

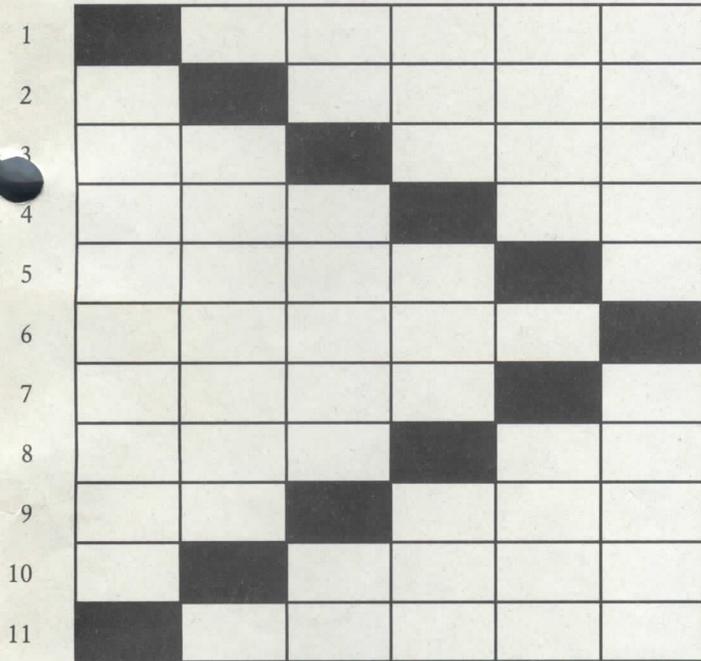


STINNES REIFENDIENST

Rätsel

In die Felder der Figur sind Wörter nachfolgender Bedeutung einzusetzen:

1. Weinglas
2. Österr. Komponist, der auch „Die Kleine Residenz“ besucht hat.
3. Prägestätte, wie sie Graf Albrecht von Nassau-Weilburg 1588 in der Stadt Kirchheim einrichten ließ.
4. Fürstliches Privatgemach
5. Sie zerstörten im Jahre 437 das Wormser Burgunderreich.
6. Metall, das reichlich in unserer Gegend gefunden wurde.
7. Haarbüschel
8. Urspr. Bezeichnung für Priester an der fränkischen Hofkapelle.
9. Berühmter Kirchheimer Ehrenbürger, Königl.-Bayer. Geheimer Hofrat.
10. Der König des Volksstammes, der das Wormser Burgunderreich zerstörte.
11. Diese Abgaben wurden früher selbst beim Warentransport zwischen Morschheim und Kirchheim erhoben.



Die Buchstaben in den grauen Feldern ergeben von oben nach unten gelesen einen markanten Punkt in der Kirchheimer Altstadt.

Schreiben Sie das Ergebnis auf eine Karte und schicken Sie diese an S-Druck GmbH, Woogmorgen, 6719 Kirchheimbolanden, und Sie können eine von fünf Donnersberg-Wanderkarten gewinnen.

Die Auflösung unseres Preisrätsels Nr. 500 / März '92 lautet:

„Vierzig Jahre Residenzbote“.

Je eine Eintrittskarte zum Konzert in der Paulskirche Kibo am 28. März '92 „Ein Deutsches Requiem“ haben gewonnen:

Helmut Blautz, Dannenfels; Käthe Zapp, Kirchheimbolanden; Dera Hack, Steinbach; Hildegard Schlüter, Weitersweiler; Annelotte Burbach, Kirchheimbolanden.

Container
Telefon:
063 03/8 04-0

Jakob Becker KG 6751 Mehlingen

DER VECTRA CD

**JETZT HANDELN.
VECTRA ERLEBEN.**



Einer, der schon viele Freunde gewonnen hat: der Opel Vectra. Beliebt durch seinen sportlich eleganten Auftritt. Großzügig in Sachen Freiraum und Komfort. Kraftvoll und durchzugsstark in all seinen Motorclassen. Mehr darüber erfahren Sie bei uns. Und noch mehr bei einer Probefahrt – natürlich auch bei uns. Herzlich willkommen!

IHR OPEL PARTNER IN KIRCHHEIMBOLANDEN

autohausfischer



Neu- und Gebrauchtwagenverkauf
Kundendienst · Ersatzteile · Zubehör
Marnheimer Straße 60-62
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN
Telefon (06352) 87 64

Ihr BMW-Vertragshändler



Autohaus Manfred

Hartmann

6719 Kirchheimbolanden · Industriegebiet · Tel. 063 52/49 62

BMW Neuwagen aller Typenreihen am Lager

Wir machen den Weg frei

**Spielraum -
Unser Programm
für den eigenen
Haushalt.**

Wenn Sie einen eigenen Haushalt gründen wollen, helfen wir Ihnen, das zu verwirklichen. Mit dem richtigen Kredit. Damit Sie Spielraum haben für Ihre Wünsche und Ideen.



Raiffeisenbank Kirchheimbolanden

Niederlassung der Volksbank Wörrstadt eG · Umlandstraße 1 · Telefon 0 63 52 / 50 61

Schöne Polsterwelt

von **MÖBEL JÄGER**

Sessel
598,-



PRATO

Vielseitig kombinierbare Wohnlandschaft im superweichen COLORADO Diolen-Polsterbezug.
Beste Verarbeitung und echter FEDERKERN - Sitz-Komfort!



2198,-
wie Abbildung

Die Wohnschau im Herzen der Stadt

MÖBEL
KÜCHEN-
STUDIO

Jäger

Tonkowski GmbH

Schloßstr. 4 · Telefon 0 63 52 / 35 71
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN